

# SOSIALURIN

Prentsmiðjan á Heygsbreyt

tlf. 11820

Tórshavn

Blaðstjórn:

Torfinn Smith (ábyrgd)

Hanna Lisberg

Tað er ikki loyvt at avfotografera lýsingar og myndir úr SOSIAL-  
INUM til nýtslu í øðrum bløðum uttan loyvi frá ábyrgdarblaðstj.

## Fínteljingin

EFTIR at fínteljingin av lögtingsvalinum 7. november er av, er tað skiligt, at eingin broyting verður í valúrslitinum, heldur ikki persónbroyting. Hesaferð var tó eins og við valið seinasta, ið var tað fyrsta við broytingini í vallógini til persónliga stemmugevan ofta lítul munur á atkvøðutalinum hjá monnum á sama lista. Enntá hjá tveimum flokkum vóru bert 5 stemmur á muni.

ÚRSLITIÐ av valinum var væl mest tað, at nógvir nýggir tingmenn koma í nýggja tingið og samstundis er aldurin á tingmonnum lækkaður munandi. Tveir eru í 20'unum, 6 í 30unum, 6 í 40unum, 6 í 50unum, 5 í 60unum og bert ein omanfyri 70, meðan tað gamla tingið hevði ikki færri enn 5, ið vóru omanfyri 70, harav tveir vóru 80 ár áðrenn ting-skeiðið endaði.

VIÐ hesum sæst skiliga, at eitt generasjonsskifti er farið fram, og hugsandi er, at hetta kemur at merkja tingarbeiðið í komandi árum.

ENN er ov skjótt at siga nakað sum helst um hvussu eitt komandi landsstýri fer at siggja út ella hvør samgongan fer at vera. Men í øllum forðum er at vóna, at tað er komið burt úr valinum, at tingið hevur fingið eina arbeiðsføra mann-ing, hóast ein stórur partur av teimum gomlu og av teimum royndu og dúgligu tingmonnum, antin hava lagt frá sær, ella vóru ikki valdir aftur.

NÚ fínteljingin er liðug fara flokkarnir, sum hugsa sær at leita saman í samvinnu, at kanna hvussu líkindini fyri samvinnu eru, um nakað endaligt úrslit spyrst burtúr áðrenn tingið verður sett í fyrstu viku í desember, er sjálvandi óvist, men ofta hevur tað hent seg, at einki nýtt landsstýri er sett í tí gamla árinum.

## TØKK

Føroya Javnaðarflokkur veitir øllum tykkum, sum stóðu væl um flokkin til lögtingsvalið, sína bestu tøkk.

Flokksins vegna

J. FR. ØREGAARD  
flokksformaður

## Kasette bandupptakarar

við radio

Beinleiðis upptøka. Er tað eitt program, tygum møgu liggja vilja varðveita, trýst á knappin, so hava tygum tað á bandi.

Komplett við mikrofon og bandi kr. 625,-.

Ringið ella skrivið — vit senda.

RADIOBÚÐIN, Runavik, telf. 7008

RADIO-EL Tórshavn, telf 1397

## Dagbókin

### FØÐINGARDAGUR

Í dag fyllir Julius Steffensen, Árnafjørð, 68 ár.

### »VÁRGLEÐI«

Í dag kl. 4 verður hildið fram við plátudegnum.

### D. M. S.

Í morgin kl. 3 sp. fundur í KFUK.

### V 4 SPÆLIÐ

Leygarkvøldið vórðu hesi töl drigin í V 4 spælinum hjá útvarpinum 4, 12, 13, 20, 24, 40, 42, 44, 45, 50, 57, 61, 66, 75, 85 og 94. 3 vinnarar, ið eru av Tvoroyri, úr Soldarfirði og av Argjum, koma at byta vinningin, sum var upp á 7.200 kr.

### TB UTTANLANDAFERÐ

Fótbóltsfelagið TB, Tvoroyri, ætlar at fara eina ferð til Spaniu komandi vár.

Annars ventar TB sær vitjan í summar av fótbóltsliðum úr Danmark — AB og Køge.

### EVANGELIIHUSIÐ, Tróndarg. 36

Hóskvøldið evangeliskur fundur kl. 20.00.

Spania hevur selt fleiri hekkutrolarar, ein til Grikkaland og 2 til Íslands. Harumframt eru 2 hekkutrolarar í gerð á skipasmíðjum í Spaniu fyri íslendskan byggiharra.

Sum gongdin er yvirhøvur, visir tað seg eisini í Spaniu, at fólk meira og meira gongur yvir til at brúka feskan fisk.

# Grikkaland hevur 47 trolarar

Törurin á saltfiski til grikska marknaðin hevur verið størri enn á hinum marknaðinum í Suðurlondum. Innflutningurin hevur hetta árið verið úr hesum londum:

|          |           |
|----------|-----------|
| Føroyar  | 3130 tons |
| Noreg    | 1370 tons |
| Ísland   | 814 tons  |
| Grønland | 314 tons  |
| Rusland  | 180 tons  |

Tilsamans 5808 tons

Føroyski parturin er í ár 53 pst. av samlaðu innfluttu nøgðini, vanligar plagar hann at vera um 30—40 pst. Men útlitið fyri at fáa fisk í ár er ikki gott hjá grikkum. Í Grønlandi hevur veiðan bert verið um 40 pst. av tí, hon var í fjør — og hjá hinum londum er at kalla einki av smáfallandi saltfiski, sum grikkar vilja hava.

Fiskaloysi hevur eisini ført við sær, at eingir trupulleikar hava verið at fingið innflutningsloyvi og prisirnir hava verið yvirhøvur hækkaði.

## Høsnarungar fyri fisk

Annars er framleiðslan av høsnarungum í Grikkalandi vaksin nóg, eins og í Italia, hesin vøxturin seinri árinum sigst eisini koma av tí, at fiskurin er minkandi. Tær proteinir, sum skulu nýtast til fòðurtilskot verður innflutt, hetta er mest fiska- og sildamjøl.

Fleiri av griksku langfartrolarunum lögdu upp í fjør, tí raksturinn bar seg ikki, hetta komst bæði av tí at veiðinøgðin var stórliga minkandi og av tí at prisurin teir fingur var so lágur fyri frystan fisk, men eftir at fiskanøgðin er minkað so nóg eru prisirnir hækkaði.

Annars hevur veiðan verið stórri enn í fjør, tá teir veiddu 21405 tons móti 17953 tons í 1969, meðan veiðan í 1968 var 22135 tons. Prisirnir eru farnir so mikið nóg upp í ár, at myndugleikarnir hava ásett hámarkspris, eisini fyri innfluttan fisk, men eru hesir prisir hægri enn teir prisir, sum hava verið givnir fyrr í ár.

Tað fara nóg eigaraskifti fram innan trolaraflotan, hetta kemst av at skipini hava borið seg illa. Grikkaland hevur 47 langfartrolarar, av hesum roymir ein í norðuratlantshavinum, meðan allir hinir fiska vestanfyri Afriku. Teir hava keypt ein hekkutrolara úr Spaniu.

## Feskfiskanýtslan vaksandi

Nýtslan av feskum, frystum fiskavörum er vaksandi í Grikkalandi, sjálvt um tað gongur heldur spakuliga, so vænta menn, at vøxturin fer at halda áfram og gerast størri tess betri smferðslan er útbýgd.

## Færri hjúnarskilnaðir í Føroyum

Tað tykist sum føroysk hjún, Tað eru fægst hjúnarskilnaðsammsett við teimum í hinum ar í Føroyum. Talið er 0,2 av norðarlondunum, einast best. hvørjum 1.000 íbúgvum. Í

Danmark er talið fyri hvørjar 1.000 íbúgar 1,4, í Finnlandi 1,2, í Íslandi 1,04, í Noregi 0,8 og í Svøríki 1,4. Í Føroyum er nærum eitt giftarmál um dagin. Fyri hvørjar 1.000 íbúgar er talið á teimum sum gifta seg 7,8 um árið. Í Danmark er talið 8,5, í Finnlandi 8,7, í Íslandi 8,4, í Noregi 7,7.

## Saltfiskaprisir

Prisasetingarnevndin á saltfiski hevur á fundi 16. novbr. 1970 sett fylgjandi landingarprisir á saltfiski.

|                           | Nr. 1       | Nr. 2       |
|---------------------------|-------------|-------------|
| Torskur yvir 22"          | 4,24 pr. kg | 4,06 pr. kg |
| Toskur 19—22"             | 3,88 pr. kg | 3,70 pr. kg |
| Toskur 16—19"             | 3,11 pr. kg | 2,93 pr. kg |
| Toskur 12—16"             | 2,51 pr. kg | 2,43 pr. kg |
| Toskur allar støddir nr 3 |             |             |
| hondfiskur og rud         |             | 1,25 pr. kg |

Hesir prisir eru galdandi frá og við 14. nov. 1970.

Tórshavn, 16. nov. 1970.

PRISASETINGARNEVDIN Á SALTFISKI

FÆRØSK MARGARINE

## Vita No 1

VITAMINISERET

FÆRØSKT PRODUKT

FINT PRODUKT



Lýsið í  
SOSIALINUM!